

ISSN 1509-5681

14

# Notes Konserwatorski



Biblioteka Narodowa

Biblioteka Narodowa

14

# Notes Konserwatorski

Biblioteka Narodowa  
Warszawa 2011

Komitet redakcyjny

*Ewa Potrzebnicka* (przewodnicząca), *Donata Rams*,  
*Władysław Sobucki*, *Maria Woźniak*

Redakcja

*Agata Lipińska* (redaktor naczelny), *Beata Berlińska*

Projekt graficzny i typograficzny

*Ryszard Kryśka*

Opracowanie redakcyjne

*Jacek Krawczyk*

Opracowanie techniczne i łamanie

*Teresa Trusewicz*

Streszczenia w języku angielskim

*Katarzyna Diehl*

# Spis rzeczy

## Od Redakcji 5

### I. Polityka ochrony i konserwacji zbiorów

*Elżbieta Jabłońska, Dorota Jutrzenka-Supryn*

Zmiany w kształceniu konserwatorów na tle nowego podejścia do ochrony zbiorów 7

*Teresa Tryfon*

Centralne Laboratorium Konserwacji Archiwaliów w latach 1949–1999 15

### II. Ocena stanu zachowania polskich zbiorów w kraju i za granicą

*Agata Lipińska*

Konserwacja zbiorów Biblioteki Polskiej POSK w Londynie 33

*Monika Korsak*

Konserwacja map ze zbiorów Biblioteki Polskiej w Paryżu 53

*Ewa Potrzebnicka, Maria Woźniak*

Podsumowanie współpracy konserwatorskiej Biblioteki Narodowej w Warszawie z Biblioteką Polską w Paryżu 64

### III. Fizyka, chemia, mikrobiologia w ochronie i konserwacji zbiorów

*Elżbieta Jabłońska, Krystyna Olczyk*

Sól wapniowa kwasu fitynowego – szansa na stabilizację atramentów żelazowo-galusowych? 72

*Tomasz Kozielec*

Przegląd surowców włóknistych identyfikowanych w dawnych wytworach papierniczych przy pracach konserwatorskich 92

*Tomasz Kozielec, Joanna Kozielec*

Możliwości wykorzystania magnezu w konserwacji zabytków 100

*Iwona Pannenko, Marcin Draniak*

Wykorzystanie dezynfekcyjnych właściwości olejku z drzewa herbacianego w środowisku archiwalnym i muzealnym 107

*Izabela Damulewicz*

Interwencyjna dezynsekcja księgozbioru oo. Kamedułów na Bielanach w Krakowie przy użyciu dwutlenku węgla 116

### IV. Z praktyki konserwatora

*Grażyna Macander-Majkowska*

Pastel – problematyka konserwatorska w odniesieniu do technologii wykonania 123

*Hanna Straus, Jerzy Manikowski, Aleksandra Prokop, Igor Nowak*

Zbiory specjalne XIX–XX wieku a konserwacja masowa 130

*Elżbieta Jabłońska, Krystyna Olczyk*  
Prace konserwatorsko-restauratorskie nad kopiariuszem *Jura Vicariorum Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis* ze zbiorów Archiwum Archidiecezjalnego w Poznaniu **137**

*Donata Rams, Joanna Ważyńska*  
Dokument z Modlina. Czasem konserwacja może być równoznaczna z powstrzymaniem się od działania **151**

*Erika Krzyczkowska-Roman*  
Sztuka wycinanki – zarys historii i technologii **158**

## V. Analiza i metodologia w konserwacji

*Agata Lipińska*  
Zarys problematyki konserwacji druków XIX–XX w. **168**

*Piotr Matosek, Marzenna Ciechańska*  
Konserwacja XVIII-wiecznego wachlarza ze zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie **175**

*Anna Michaś*  
Fotografia – sztuka i technologia. Instytucje wiodące w dziedzinie identyfikacji, zabezpieczania i konserwacji materiałów fotograficznych **197**

## VI. Konferencje, warsztaty, szkolenia

*Izabela Zając, Bogdan Filip Zerek*  
Podstawowe zasady konserwacji fotografii. Zakończenie trzyletniego kursu kształcenia i szkolenia specjalistów w tej dziedzinie **205**

*Donata Rams*  
Analiza Chemiczna w Ochronie Zabytków (AChOZ'09) **219**

*Ewa Potrzebicka*  
Cieszyn – miasto książek zadbanych **228**

*Beata Czekaj-Wiśniewska*  
Ochrona narodowego zasobu bibliotecznego: konserwacja tradycyjna i digitalizacja **230**

*Mirosława Wojtczak*  
VI Spotkanie Historyków Sztuki i Konserwatorów Dzieł Sztuki Orientu, Toruń 17–18 czerwca 2010 r. **232**

*Bogdan Filip Zerek*  
Kongres IFLA w Göteborgu (10–15 sierpnia 2010) **235**

*Anna Sembiring*  
Symposium IADA w Pradze, 27–28 maja 2010 r. **241**

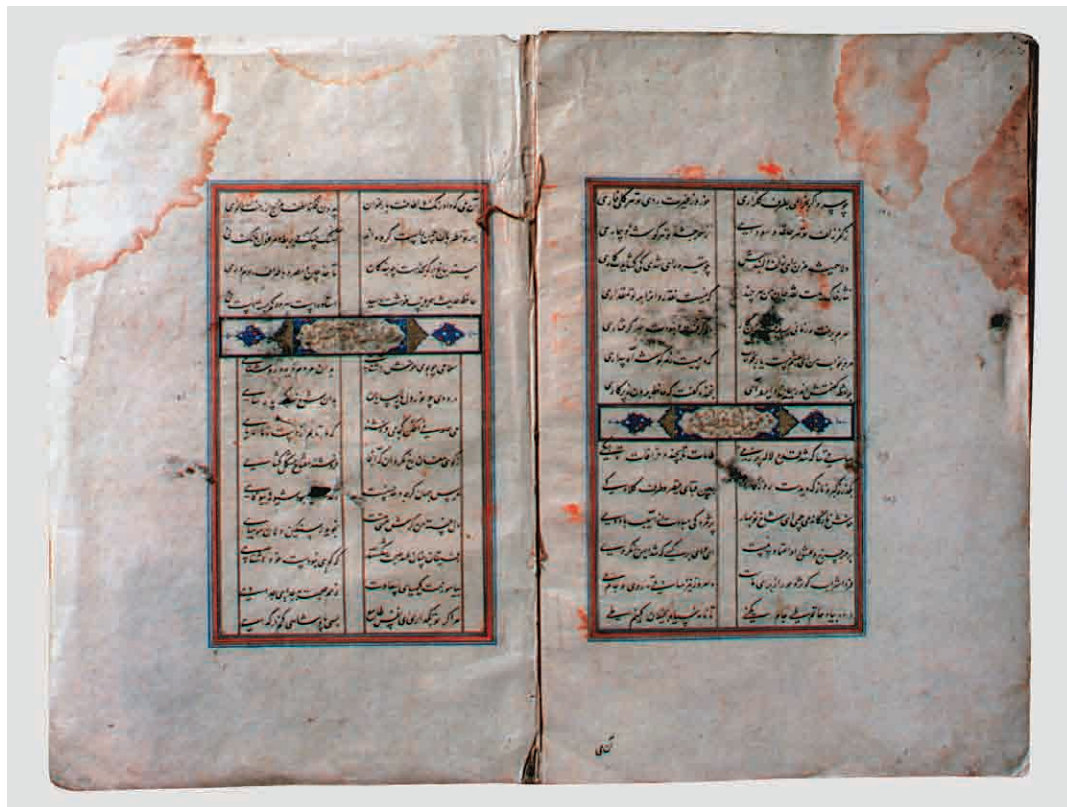
*Olga Dudek, Bartosz Szymański, Joanna Wasil*  
Szkolenie z identyfikacji fotografii czarno-białych oraz identyfikacji fotomechanicznych technik drukarskich w Bibliotece Narodowej (28–29 czerwca 2010) **250**

## VII. Recenzje

*Ewa Stachowska-Musiał*  
*Piotr Dudzikowski, O profilaktyce i zabezpieczaniu zbiorów archiwalnych*, Warszawa 2010 **252**

## Noty o autorach **257**

Elżbieta Jabłońska, Dorota Jutrzenka-Supryn  
Zmiany w kształceniu konserwatorów na tle nowego podejścia do ochrony zbiorów



I–II. Praca dyplomowa Jolanty Czuczko, Diwan Hafiza – rękopis perski z XVI w., promotor dr Halina Rosa.  
Stan przed i po konserwacji-restauracji. Fot. A. Skowrońska (I), M. Głowacki (II)

Agata Lipińska

Konserwacja zbiorów Biblioteki Polskiej POSK w Londynie



I. „Dojdzemy”, Gazetka ścienna  
Polskich Sił Zbrojnych w ZSRR,  
BP 1146 – przed konserwacją.  
Fot. I. Nowak

II. „Na Szlaku do Polski”,  
BP 7077 – po konserwacji.  
Fot. I. Nowak



III. „Gazeta Polska”, BP 624  
– przed konserwacją.  
Fot. I. Nowak

IV. „Gazeta Polska”, BP 624  
– po konserwacji.  
Fot. I. Nowak



V. „W marszu”, Pismo obozowe  
V Dywizji Piechoty Polskich  
Suwerennych Sił Zbrojnych  
na terytorium ZSRR, BP 1155  
– po konserwacji. Fot. I. Nowak

Monika Korsak

Konserwacja map ze zbiorów Biblioteki Polskiej w Paryżu



I. Mapa I J-30 – *Poloniae Amplissimi Regni Typus Geographicus* Gerarda de Jode 1593, stan przed i po konserwacji. Fot. R. Stasiuk

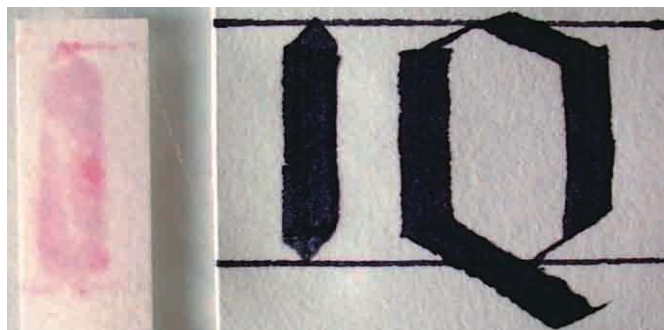


II. Mapa I M-74 – Europa środkowa [bez tytułu] Hieronima Münzera, Norymberga 1493, stan przed i po konserwacji. Fot. R. Stasiuk



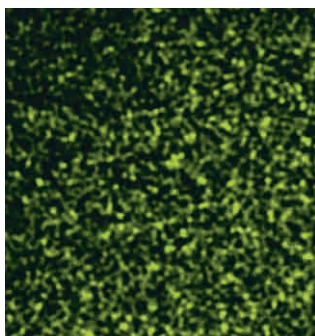
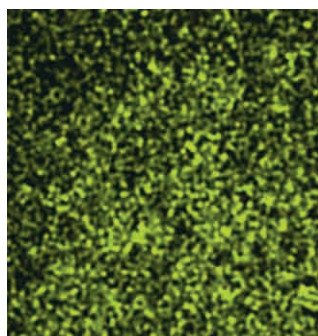
Elżbieta Jabłońska, Krystyna Olczyk

Sól wapniowa kwasu fitynowego – szansa na stabilizację atramentów żelazowo-galusowych?



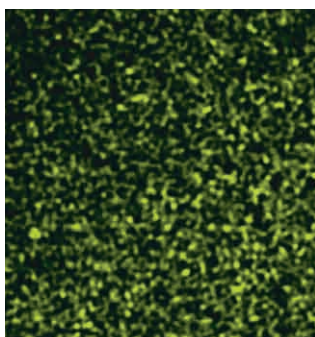
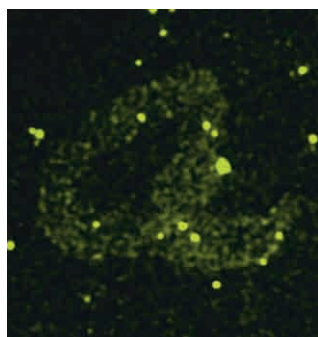
I. Pod wpływem kontaktu z atramentem przed zabiegami konserwatorskimi, papierek testowy wybarwił się na intensywny, różowo-purpurowy kolor. Fot. K. Olczyk

II–XV. Mapy rozłożenia wapnia i fosforu w próbkach po zabiegach konserwatorskich, uzyskane techniką mikroanalizy rentgenowskiej (detektor EDX). Fot. G. Trykowski



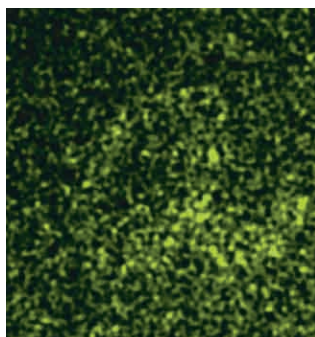
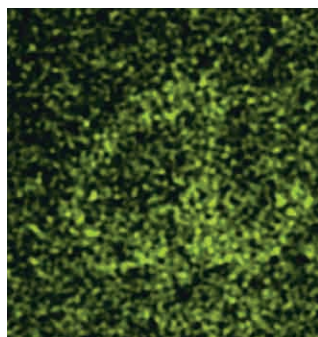
II. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki: kąpiel

III. Mapa rozłożenia fosforu po zabiegu: kąpiel



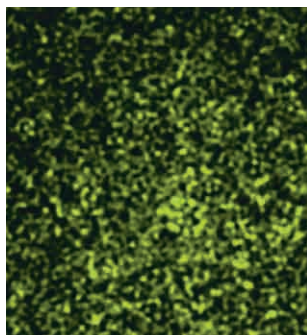
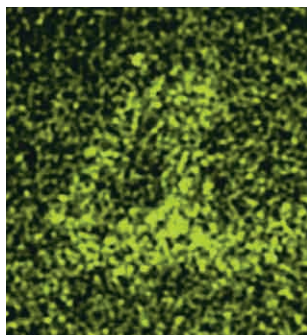
IV. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki: CaCO<sub>3</sub>

V. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki: CaCO<sub>3</sub>



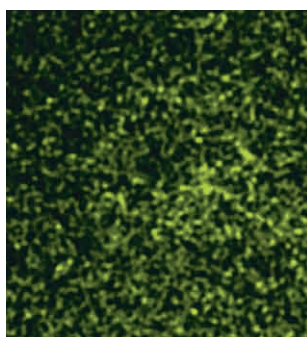
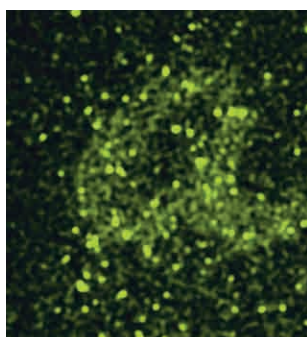
VI. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki: woda + CaPhy

VII. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki: woda + CaPhy



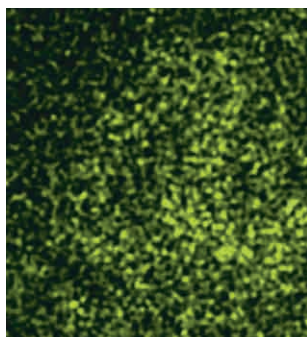
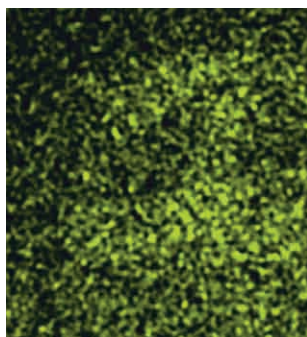
VIII. Mapa rozłożenia wapnia po zabiegu:  
CaPhy 30

IX. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki:  
CaPhy 30



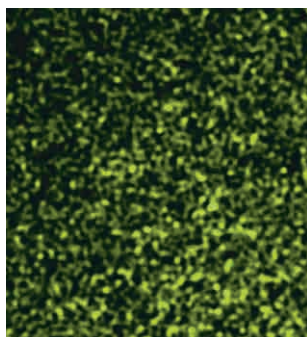
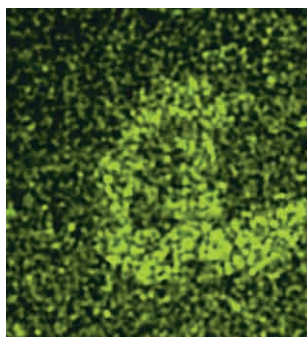
X. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki:  
CaPhy + woda

XI. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki:  
CaPhy + woda



XII. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki:  
CaPhy + CaCO<sub>3</sub>

XIII. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki:  
CaPhy + CaCO<sub>3</sub>

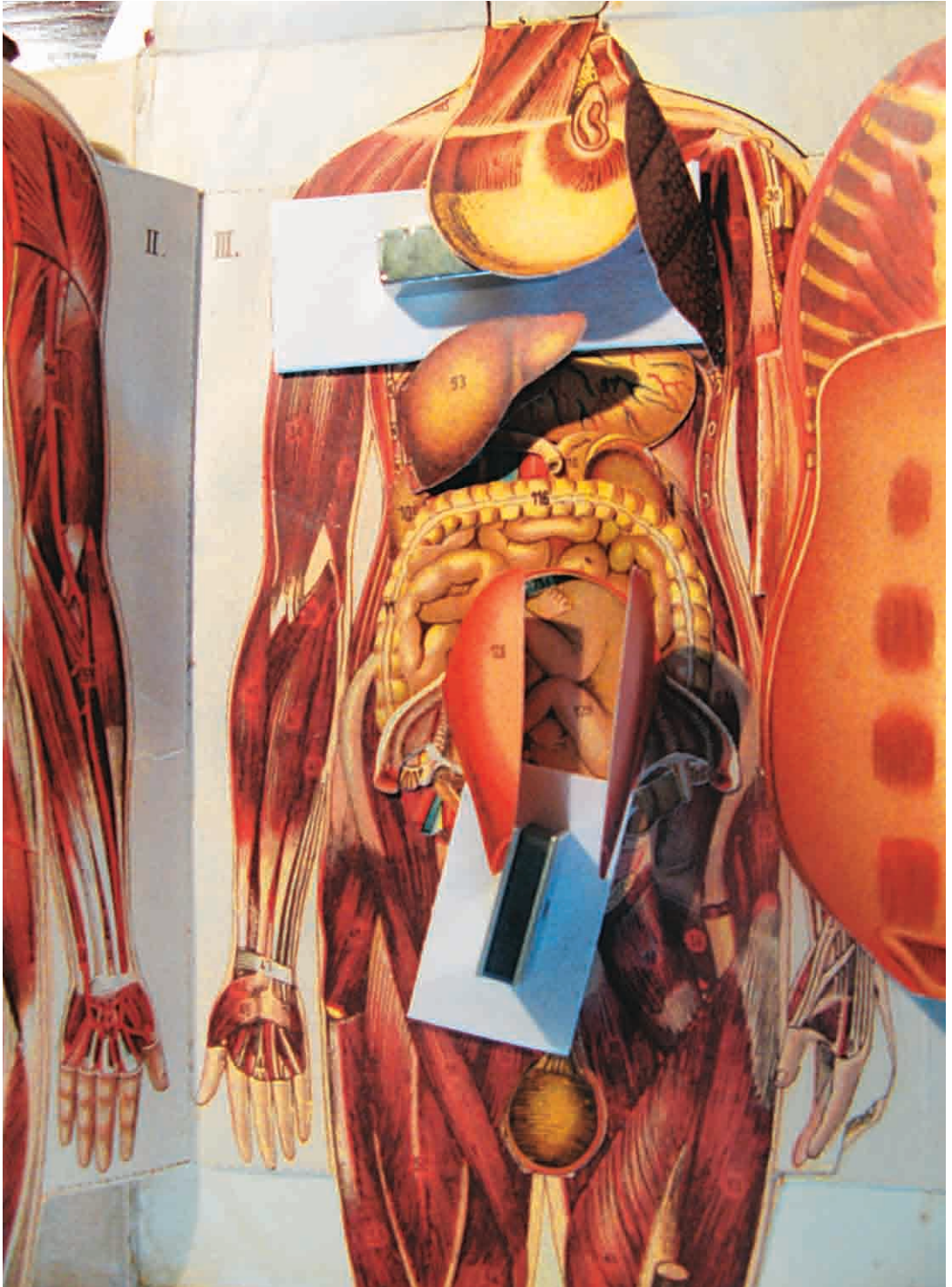


XIV. Mapa rozłożenia wapnia dla próbki:  
CaPhy + MC

XV. Mapa rozłożenia fosforu dla próbki:  
CaPhy + MC

*Tomasz Kozielec, Joanna Kozielec*

Możliwości wykorzystania magnesów w konserwacji zabytków

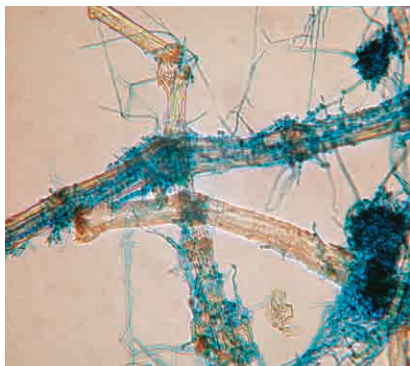


I. Wykorzystanie magnesów do miejscowego sklejania modeli anatomicznych umieszczonych w książce wydanej w Lipsku w 1. poł. XX w. Fot. T. Kozielec



I–II. Wzrost kolonii 2 gatunków grzyba *Aspergillus* sp. na próbkach papieru archiwalnego.

Fot. I. Pannenko



III. Strzępki grzybni bytujące na włóknach elementarnych lnu.

Fot. I. Pannenko

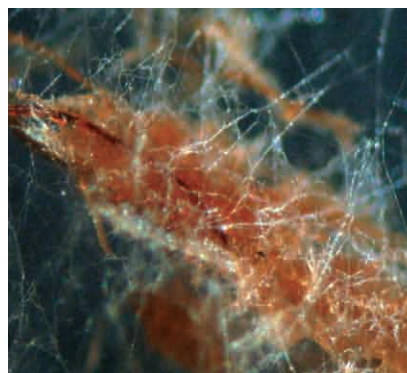
IV. Strzępki grzybni rozwijające się w świetle włókna elementarnego lnu.

Fot. I. Pannenko



V–VI. Kolonie grzybów i bakterii wyhodowane z próbek papieru archiwalnego.

Fot. I. Pannenko

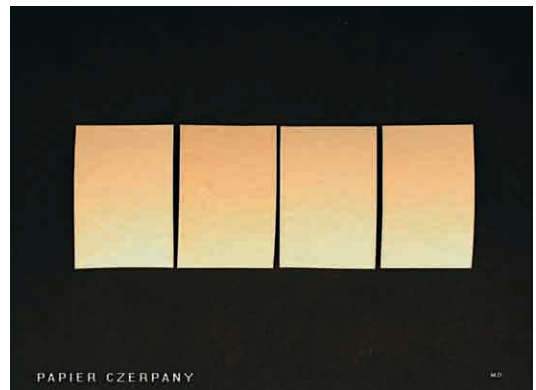
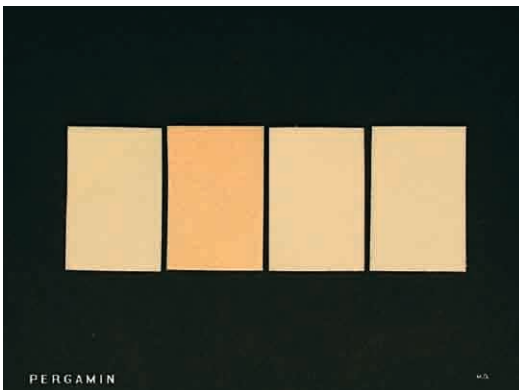


VII–VIII. Rozwój strzępek grzybni na papierze archiwalnym.

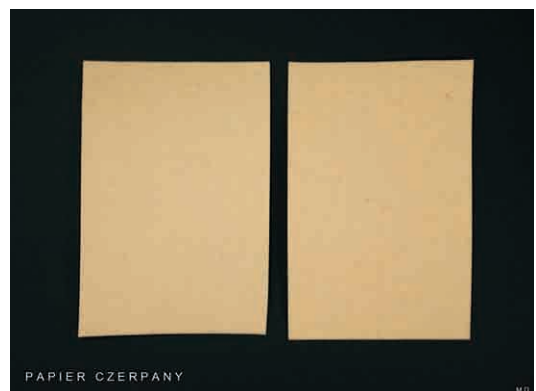
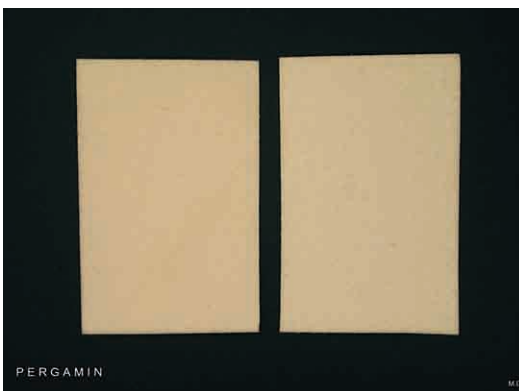
Fot. I. Pannenko



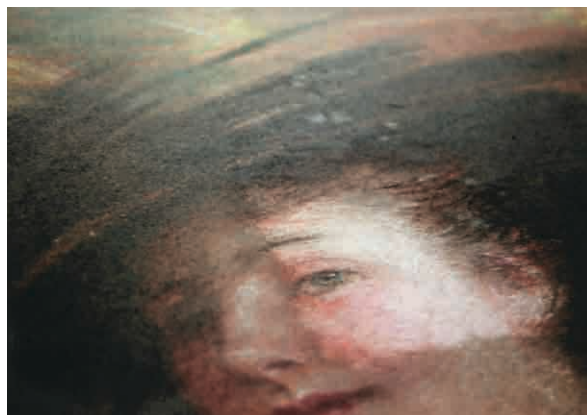
IX–X. Wytwarzanie *Aspergillus* sp. bytujące na papierze archiwalnym.  
Fot. I. Pannenko



XI–XII. Próbkki materiałowe pergaminu i papieru czerpanego oglądane po 19 miesiącach od czasu inkubacji w trzech olejkach eterycznych – kolejność próbek w zestawieniach materiałowych: 1. kontrola, 2. olejek cynamonowy, 3. olejek rozmarynowy, 4. olejek herbaciany. Fot M. Draniak



XIII–XIV. Próbkki materiałowe pergaminu i papieru czerpanego oglądane po 45 miesiącach od czasu inkubacji w parach olejku z drzewa herbacianego – po lewej stronie próbki kontrolne. Fot M. Draniak



I. Teodor Axentowicz, Kobieta w czerni, pastel na papierze (własność prywatna) – fragment lica w trakcie oczyszczania powierzchni.

Fot. R. Stasiuk



II. Autor nieznany, Dorota hr. Morykonianka, pastel na papierze, koniec XVIII w., (własność prywatna) – fragment lica, stan przed konserwacją. Fot. R. Stasiuk

III. Autor nieznany, Dorota hr. Morykonianka, pastel na papierze, koniec XVIII w., (własność prywatna) – stan po konserwacji.

Fot. R. Stasiuk



IV. Louis Marteau, Portret Izabeli Branickiej z Poniatowskich, pastel na papierze, 1748 r. (Muzeum Pałac w Wilanowie, sygn. Wil. 1207) – stan przed konserwacją.

Fot. R. Stasiuk

V. Louis Marteau, Portret Izabeli Branickiej z Poniatowskich, pastel na papierze, 1748 r. (Muzeum Pałac w Wilanowie, sygn. Wil. 1207) – stan w trakcie konserwacji,

fot. w świetle bocznym. Fot. R. Stasiuk



VI. Louis Marteau, Portret Izabeli Branickiej z Poniatowskich, pastel na papierze, 1748 r. (Muzeum Pałac w Wilanowie, sygn. Wil. 1207) – stan po konserwacji.

Fot. R. Stasiuk

Elżbieta Jabłońska, Krystyna Olczyk

Prace konserwatorsko-restauratorskie nad kopiarzyszem *Jura Vicariorum Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis* ze zbiorów Archiwum Archidiecezjalnego w Poznaniu



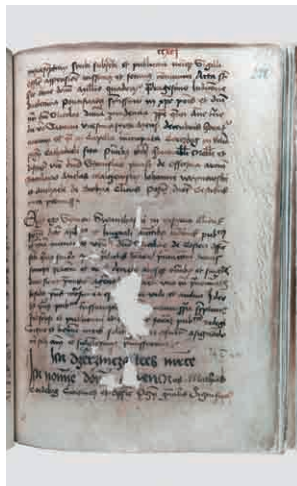
I. Widok ogólny bloku książki, stan przed konserwacją w 2007 r. Fot. A. Skowroński

II. Widok ogólny bloku książki, stan po konserwacji-restauracji w 2009 r. Fot. K. Kokocińska-Olczyk



III. Zniszczenia pierwszej karty, stan przed konserwacją. Silne zakurzenie i zabrudzenie, plamy rdzy, liczne zagniecenia, przedarcia i ubytki na krawędziach, pociemnienie i osłabienie papieru; część zapisków nieczytelna ze względu na blaknięcie atramentów. Fot. A. Skowroński

IV. Pierwsza karta księgi, stan po konserwacji-restauracji. Uzupelnienia masą papierową w maszynie. Fot. A. Skowroński



V. Karta 293, stan przed konserwacją. Na skutek synergicznego działania ataku mikrobiologicznego oraz procesów degradacji katalizowanych przez substancje zawarte w atramentach włókna papieru uległy silnemu skróceniu, karta straciła wszelkie właściwości wytrzymałościowe, łamie się i kruszy pod własnym ciężarem. Fot. A. Skowroński

VI. Karta 293, stan po konserwacji-restauracji. Dublaż na bibułkę japońską, uzupełnienie masą papierową i wzmocnienie strukturalne poprawiło znacznie właściwości wytrzymałościowe osłabionej karty. Fot. A. Skowroński

Erika Krzyczkowska-Roman

Sztuka wycinanki – zarys historii i technologii



I. Przedwojenna wycinanka łowicka, ze zbiorów PME w Warszawie. Fot. E. Krzyczkowska-Roman



II. Wycinanka – Pałac Kultury, ze zbiorów PME w Warszawie, Kurpie 1955. Fot. E. Krzyczkowska-Roman



III. Fragment wycinanki z charakterystycznym połyskiem dla papieru glansowanego. Fot. E. Krzyczkowska-Roman



IV. Współczesna wycinanka łowicka, fragment. Fot. E. Krzyczkowska-Roman





I. Lico wachlarza przed konserwacją, widoczne zniszczenie papierowego pokrycia z prawej strony oraz brak dużej części zamykającej wachlarz prawej okładziny. Fot. R. Stasiuk



II. Wachlarz w świetle bocznym po konserwacji. Widoczna jest poprawa kolorystyki warstwy malarzkiej po oczyszczeniu oraz wyprasowane papierowe podłoże; część konstrukcyjna po oczyszczeniu i rekonstrukcji złoceń, oraz odtworzony brakujący fragment okładziny z kości słoniowej. Fot. R. Stasiuk



III. Pokrycie wachlarza od strony lica. Stan w trakcie zabiegów konserwatorskich. Widoczne uzupełnienia podłoża. Fot. R. Stasiuk



IV. Zachowana okładzina zewnętrzna w trzech etapach konserwacji – przed odłączeniem od papierowego pokrycia, po oczyszczeniu pozłoty i kości słoniowej, oraz po rekonstrukcji złoceń. Fot. R. Stasiuk



V. Fragment lica wachlarza po konserwacji. Warstwa złoceń na piórkach została uzupełniona płatkami srebra, scalona kolorystycznie przez zastosowanie brązów w proszku, a następnie zabezpieczona roztworem alkoholowym szelaku. Fot. R. Stasiuk